**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementikaapeli / Inlet cable / Einbauskabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0) 16-10 80 00
Support:
+46 (0) 16-10 80 90
Fax:
+46 (0) 16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se
E-mail:
teknik@calix.se
Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

TYP M106



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitimen kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



www.calix.se



www.calix.se

SVENSKA

1. Motorvärmaren monteras på slangen mellan kupe'värmväxlaren och motorn.
2. Montera de bifogade slangarna och skarvstosarna på värmaren (se foto). Lossa originalslangen (1) från stosen på motorn och montera den på värmarens sidooanslutning. Anslut värmaren med bifogade slangar till stosen på motorn (se skiss). Se till att slangklämmorna kommer helt innanför rörändarnas upphöjning.
3. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

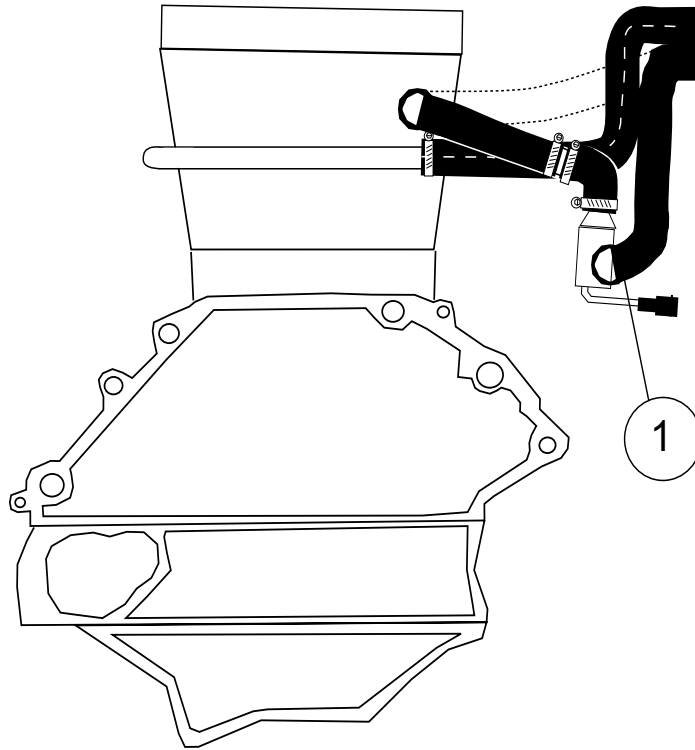
1. Moottorilämmitin asennetaan lämpökennon ja moottorin väliseen letkuun.
2. Asenna mukana tulevat letkut ja jatkoliittimet lämmittimeen (katso kuva). Irrota alkuperäinen letku (1) moottoriliitoksesta ja asenna se lämmittimen sivuliitokseen. Yhdistä lämmitin ja mukana tulevat moottorin liitokseen (katso kuva). Tarkista että letkuklemmarit levat kokonaan lämmittimen liitosputkien korotusten sisäpuolelle.
3. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Install the engine heater on the hose between the engine and the cabin heat exchanger.
2. Mount the applied hoses and the connection sleeve on the heater (see picture). Disconnect the original hose (1) from the engine and connect it to the heater's side connection. Apply the heater, with supplied hoses, to the engine. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
3. Fill up with coolant and vent the cooling system, see the instruction book. Run the engine and check that there is no leakage.

DEUTSCH

1. Installieren Sie das Motorvorwärmelement im Schlauch zwischen Motor und Innenraumwärmetauscher.
2. Montieren Sie die mitgelieferten Schläuche und den Verbindungsstutzen am Vorwärmelement (siehe Abbildung). Trennen Sie den Originalschlauch (1) vom Motor und verbinden diesen mit dem seitlichen Anschlussstutzen vom Motorvorwärmelement. Verbinden Sie den Motorvorwärmer, mit den mitgelieferten Schläuchen, zum Motor. Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen komplett innerhalb der Erhöhung der Anschlussstutzen des Heizelements liegen.
3. Wasser einfüllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



HYUNDAI

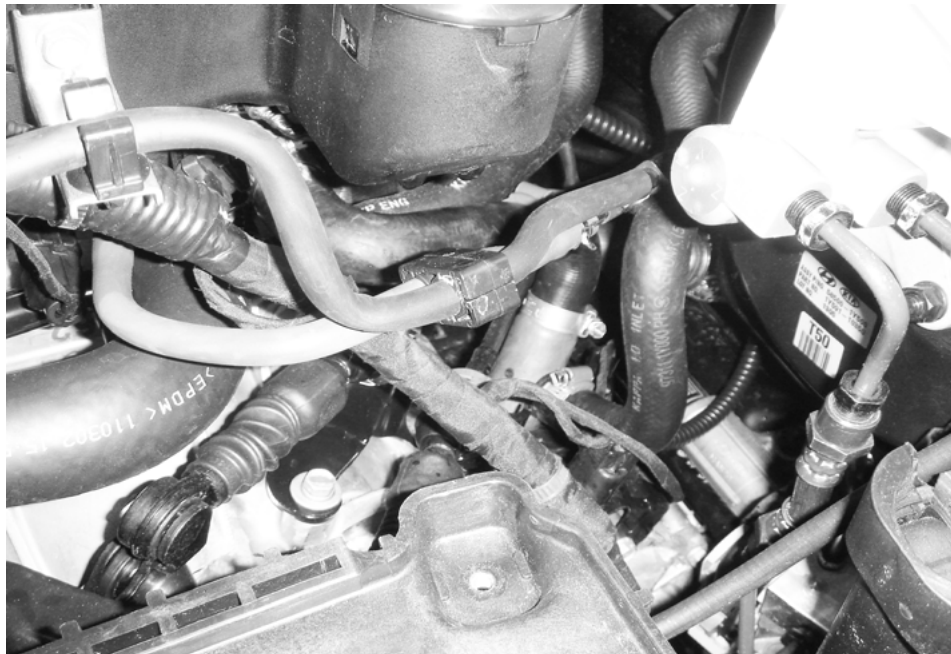
i10 1.0 2011- ⚙G3LA

KIA

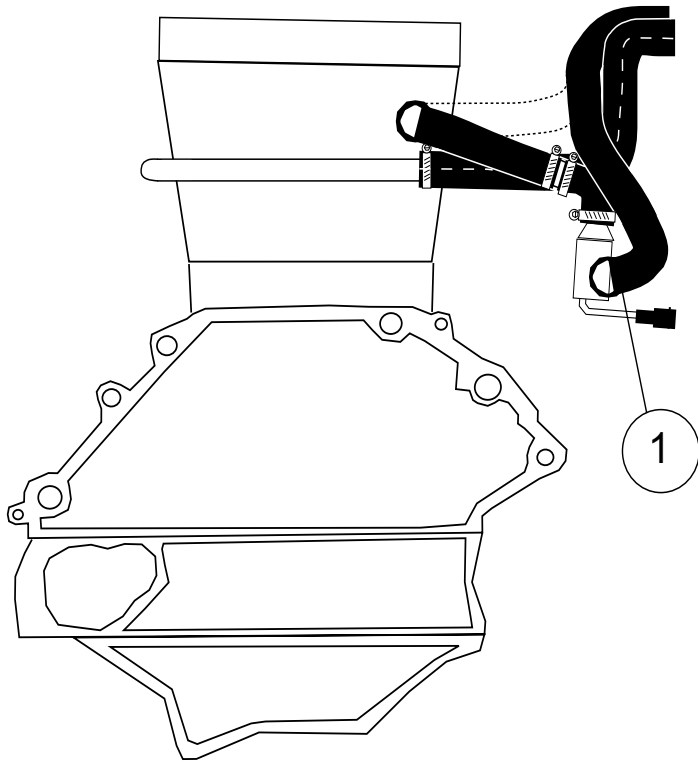
Picanto 1.0 2011- ⚙G3LA

Picanto 1.2 2011- ⚙G4LA

Rio 1.2 2011- ⚙G4LA



= Motortyp
 ⚙ = Moottorityyppi
 = Engine model



M106



- HYUNDAI**
 i10 1.2 20090620- ⚙G4LA
 i10 1.2 2014- ⚙G4LA
 i20 1.2 20100620- ⚙G4LA



- = Motortyp
- ⚙ = Moottorityyppi
- = Engine model